



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 3 november 2022  
(OR. en)

12785/22

---

Interinstitutionellt ärende:  
2022/0247 (NLE)

---

PECHE 350

#### **RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT**

---

Ärende: Protokoll om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan  
Europeiska unionen och Republiken Mauritius (2022–2026)

---

PROTOKOLL  
OM GENOMFÖRANDE AV PARTNERSKAPSAVTALET OM FISKE  
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN  
OCH REPUBLIKEN MAURITIUS  
(2022–2026)

## ARTIKEL 1

### Definitioner

I detta protokoll ska definitionerna i artikel 1 i avtalet gälla. Dessutom gäller följande definitioner:

1. *avtalet*: partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska unionen (*unionen*) och Republiken Mauritius, undertecknat den 21 december 2012.
2. *överskott av den tillåtna fångstmängden*: den del av den tillåtna fångstmängden som en kuststat inte skördar, vilket leder till att den övergripande nyttjandegraden för enskilda bestånd hålls under nivåer vid vilka bestånden kan återhämta sig själva och populationerna av de arter som skördas bevaras över önskade nivåer enligt bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning.
3. *fångster*: marina akvatiska arter som fångas med fiskeredskap som används av ett fiskefartyg.
4. *bifångst*: samma betydelse som inom Indiska oceanens tonfiskkommission (IOTC) och i Mauritius föreskrifter om saluföring av jordbruksprodukter (kontrollerade produkter) från 2013.
5. *delegation*: unionens delegation i Mauritius.

6. *utkast*: fångst som inte behålls ombord.
7. *anordning som samlar fisk* eller *FAD*: naturligt eller konstgjort föremål som flyter på vattenytan och under vilket de olika fiskarter som föremålet drar till sig samlas, varigenom möjligheterna att fånga dessa arter ökar.
8. *fiskeverksamhet*: sökande efter fisk, utsättning, utplacering, släpning eller upptagning av fiskeredskap, ombordtagning, omlastning, behållande ombord, beredning ombord, överföring, placering i burar, gödning och landning av fisk och fiskeriprodukter.
9. *fisketillstånd*: ett administrativt tillstånd som utfärdas av Mauritius myndigheter till en aktör och som ger aktören rätt att fiska i Mauritius vatten under en angiven period; detta är likvärdigt med det fisketillstånd som definieras i unionslagstiftningen.
10. *fiskemöjlighet*: en kvantifierad laglig rätt att fiska, uttryckt i tillåtna fångstmängder av vissa arter eller fiskeansträngning.
11. *fiskefartyg*: ett fartyg som är utrustat för kommersiellt nyttjande av tonfisk och tonfiskliknande arter.
12. *gemensamt företag*: ett kommersiellt företag som bildats i Mauritius av fartygsägare eller nationella företag från parterna för att bedriva fiske eller därtill knuten verksamhet.

13. *landning*: samma betydelse som inom IOTC.
14. *observatör*: en person som har bemyndigats av en nationell myndighet, i enlighet med bilagan, att observera genomförandet av reglerna för en fiskeverksamhet eller observera fiskeverksamheten för vetenskapliga ändamål.
15. *aktör*: en fysisk eller juridisk person som driver eller innehar ett företag som bedriver verksamhet med anknytning till något led av produktion, beredning, saluföring, distribution av eller detaljhandel med fiskeri- och vattenbruksprodukter.
16. *protokoll*: detta protokoll om genomförande av avtalet samt dess bilaga och tilläggen till denna.
17. *försörjningsfartyg*: ett unionsfartyg som bistår fiskefartyg, som inte är utrustat för att fånga fisk och som inte används för omlastning.
18. *hållbart fiske*: fiske i enlighet med de mål och principer som fastställs i uppförandekoden för ansvarsfullt fiske som antogs vid FAO:s konferens 1995.
19. *omlastning*: samma betydelse som inom IOTC.

## ARTIKEL 2

### Mål

1. Målet med detta protokoll är att genomföra bestämmelserna i avtalet. Bilagan och tilläggen till denna ska utgöra en integrerad del av detta protokoll.
2. Bestämmelserna i detta protokoll och dess bilaga ska tolkas och tillämpas mot bakgrund av avtalet och på ett sätt som är förenligt med det.

## ARTIKEL 3

### Giltighetstid

Detta protokoll och dess bilaga ska tillämpas under en period på fyra år från och med den dag då den provisoriska tillämpningen inleds.

## ARTIKEL 4

### Principer

1. Såsom föreskrivs i artikel 6 i avtalet får fartyg som för en unionsmedlemsstats flagg (*unionsfartyg*) bedriva fiskeverksamhet i Mauritius vatten, förutsatt att de innehar fisketillstånd som har utfärdats inom ramen för detta protokoll och i enlighet med kapitel II i bilagan.
2. För att ett ansvarsfullt och hållbart fiske ska kunna fortsätta att utvecklas, är parterna eniga om att samarbeta mot olagligt, orapporterat och oreglerat fiske.
3. Parterna åtar sig att främja hållbart fiske i Mauritius vatten. I enlighet med principen om icke-diskriminering mellan de olika flottor som fiskar i Mauritius vatten ska Mauritius lagstiftning om tekniska åtgärder och bevarandeåtgärder tillämpas på alla industriella flottor som har samma egenskaper och som bedriver fiske efter samma arter.
4. För öppenhetens skull och med vederbörlig hänsyn till bestämmelser i andra avtal om konfidentialitet ska Mauritius och unionen utbyta information om alla avtal som tillåter utländska fartyg i deras vatten, inbegripet antalet utfärdade fisketillstånd, fiskeansträngningar och rapporterade fångster, och offentliggöra denna information.

5. Unionsfartygen ska bedriva fiske på återstoden av den tillåtna fångstmängden såsom anges i artikel 62.2 och 62.3 i Förenta nationernas havsrättskonvention från 1982 (Unclos) och såsom fastställts på ett tydligt och transparent sätt på grundval av tillgänglig och relevant vetenskaplig rådgivning och relevant information som utbyttts mellan parterna om den totala fiskeansträngningen avseende relevanta bestånd för samtliga flottor som bedriver fiske i Mauritius vatten.
6. Parterna ska efterleva tillämpliga bevarande- och förvaltningsåtgärder som antagits av relevanta regionala fiskeriförvaltningsorganisationer, särskilt IOTC, och ta vederbörlig hänsyn till regionala vetenskapliga bedömningar.
7. Parterna åtar sig att genomföra detta protokoll i enlighet med de grundsatser som anges i artikel 9 i partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan (*Cotonouavtalet*), eller i en motsvarande artikel i det avtal som ersätter det avtalet.
8. Parterna ska samarbeta för att bidra till genomförandet av Mauritius sektoriella fiskeripolitik genom särskilt stöd som ges i enlighet med artikel 7 i avtalet och de relevanta bestämmelserna i detta protokoll, och de ska i detta syfte föra en regelbunden dialog med varandra.



9. Parterna ska också samarbeta vid genomförandet av förhandsutvärderingar, löpande utvärderingar och efterhandsutvärderingar av de bestämmelser, program och åtgärder som genomförs på grundval av detta protokoll.

10. Anställningen av sjömän ombord på unionsfartyg ska vara reglerad av Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklaration om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet och andra relevanta konventioner, som ska gälla fullt ut för motsvarande anställningsavtal och allmänna anställningsvillkor.

11. Parterna ska samråda med varandra innan de antar beslut som kan påverka genomförandet av detta protokoll.

## ARTIKEL 5

### Fiskemöjligheter

1. De fiskemöjligheter som beviljas i enlighet med artikel 5 i avtalet när det gäller långvandrande arter som anges i bilaga 1 till Unclos ska vara följande:

- a) 40 notfartyg, och
- b) 45 ytlångrevsfartyg.

2. Mauritius ska tillåta att unionens försörjningsfartyg stöder fiskeinsatser som görs av unionsfartyg med tillstånd i Mauritius vatten inom de gränser och på de villkor som anges i IOTC:s tillämpliga resolutioner om försörjningsfartyg.
3. Punkterna 1 och 2 ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 11 och 12 i detta protokoll.

## ARTIKEL 6

### Ekonomisk ersättning

1. För den period som avses i artikel 3 ska den totala ekonomiska ersättning som avses i artikel 7 i avtalet vara 2 900 000 EUR. Dessutom ska fartygsägarna betala en ekonomisk ersättning i enlighet med bilagan.
2. Denna totala ekonomiska ersättning ska utgöras av
  - a) ett årligt belopp för tillträde till Mauritius vatten på 275 000 EUR motsvarande en referensfångstmängd på 5 500 ton per år,
  - b) ett specifikt belopp på 275 000 EUR per år för stöd för och genomförande av Mauritius sektoriella fiskeripolitik, och

- c) ett ytterligare belopp på 175 000 EUR per år för att stödja utvecklingen av havspolitik och den blå ekonomin i linje med de mål som anges i artikel 7.2 i detta protokoll.
3. Punkt 2 ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 7, 11, 12 och 13 i detta protokoll.
4. Unionen ska betala det belopp som avses i punkt 2 a senast 90 dagar efter det att protokollet börjar tillämpas provisoriskt för det första året, och senast på årsdagen för den provisoriska tillämpningen av protokollet för varje efterföljande år.
5. Betalningen av det belopp som avses i punkt 2 b och c i den här artikeln ska för det första året göras efter godkännande från den gemensamma kommitté som föreskrivs i avtalet (*gemensamma kommittén*) av det fleråriga program som avses i artikel 7.1. Från och med det andra året ska betalningarna göras på grundval av gemensamma kommitténs rekommendationer enligt artikel 7.4, utifrån de resultat som uppnåtts under föregående års program.
6. Om den totala fångst av tonfisk som tas av unionsfartyg i Mauritius vatten överstiger den årliga referensfångstmängd som avses i punkt 2 a ska den årliga ekonomiska ersättningen för tillträdesrätten vara 50 EUR för varje överskjutande ton som fångats.

7. Det totala årliga belopp som unionen betalar får inte vara mer än dubbelt så stort som det belopp som anges i punkt 2 a. När de kvantiteter som fångas av unionsfartyg i Mauritius vatten överstiger en kvantitet som motsvarar det dubbla totala årsbeloppet, ska det utestående beloppet för den överskjutande kvantiteten betalas det påföljande året.
8. Mauritius ska ha full handlingsfrihet att besluta hur den ekonomiska ersättning som anges i punkt 2 a ska användas.
9. Den ekonomiska ersättningen ska betalas till ett statskonto som innehas av revisionsmyndigheten (*Accountant General*). Den ekonomiska ersättning som avses i punkt 2 b och c ska ställas till förfogande för den enhet i Mauritius som ansvarar för genomförandet av fiskeri- och havspolitik. Kontonumret ska meddelas unionen av Mauritius myndigheter och bekräftas årligen.
10. Genomförandebestämmelser för användningen av den ekonomiska ersättning som avses i punkt 2 c ska antas vid det första möte i gemensamma kommittén som hålls inom ramen för detta protokoll. De bestämmelserna ska omfatta en definition av de åtgärder som avses i artikel 7.2, ansvariga avdelningar, budgetberäkningar för dessa, utbetalningsvillkor samt rapporteringsmekanismer.

## ARTIKEL 7

### Sektorsstöd

1. Senast tre månader efter den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt, ska gemensamma kommittén komma överens om ett flerårigt sektorsprogram och genomförandebestämmelser som bland annat omfattar följande:
  - a) Årliga och fleråriga mål som ska uppnås för att ett hållbart fiske ska utvecklas med tiden, med beaktande av Mauritius prioriteringar i den nationella fiskeri- och havspolitikerna och annan politik som hänger samman med eller påverkar främjandet av ett hållbart fiske, på bland annat följande områden:
    - Stöd- och förvaltningsåtgärder för fiske, inbegripet småskaligt fiske och vattenbruk.
    - Hälsoskydds- och kvalitetsförvaltning inom fiskerisektorn och även för att stödja den inhemska kapaciteten och exportkapaciteten.
    - Uppföljning, kontroll och övervakning av fisket och bekämpning av olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (IUU-fiske).
    - Främjande av vetenskaplig kapacitet och vetenskapligt samarbete på fiskeområdet, inbegripet insamling, behandling, analys och förmedling av fångstdata.

- Stödjande av infrastrukturella och andra relevanta åtgärder för utveckling av det inhemska fisket.

b) Ett årligt och flerårigt program för användningen av det specifika beloppet inom den ekonomiska ersättningen enligt artikel 6.2 b och c.

Dessutom ska det fleråriga sektorsprogrammet innehålla bland annat följande:

- Mekanismer för planering, förvaltning, genomförande och rapportering av den finansiella komponenten och verksamheten.
- Kriterier och förfaranden för årlig utvärdering av resultaten.
- Mekanismer och åtgärder för att främja och synliggöra de åtgärder som genomförs med hjälp av sektorsstödet.

När det gäller samarbete på området havsekonomi ska parterna

- åta sig att utveckla en ram för att stärka samarbetet på området havsekonomi, som bland annat omfattar vattenbruk, hållbar utveckling av haven, havsplanering, havsenergi och havsmiljö,
- samarbeta vid utarbetandet av gemensamma åtgärder för att uppnå dessa mål, bland annat genom befintliga samarbetsverktyg och samarbetsprogram, och

- komma överens om att inleda åtgärder genom att inrätta kontaktpunkter och utbyta information och sakkunskap på det området.
2. Användningen av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6.2 b och c ska grundas på gemensamma kommitténs validering av det årliga och det fleråriga programmet och på utvärderingen av de resultat som uppnåtts för varje årligt program.
  3. Alla ändringar av det årliga eller fleråriga sektorsprogrammet ska godkännas av gemensamma kommittén. Eventuella brådskande ändringar av det årliga sektorsprogrammet får godkännas av gemensamma kommittén genom skriftväxling.
  4. Gemensamma kommittén får anta rekommendationer för att underlätta genomförandet av och rapporteringen om det sektorsstödprogram som bidrar till Mauritius fiskeripolitik.
  5. Mauritius ska varje år lägga fram en årsrapport om de åtgärder som genomförts och de resultat som uppnåtts med hjälp av sektorsstödet. Rapporten ska granskas av gemensamma kommittén. Den årliga rapporten ska bestå av en rapport om det ekonomiska genomförandet och en beskrivande rapport om de åtgärder som genomförts och deras effekter samt om de svårigheter som uppstått och de korrigerande åtgärder som vidtagits. När protokollet löpt ut ska Mauritius rapportera om det övergripande genomförandet av sektorsstödet under protokollets giltighetstid.

6. Det specifika beloppet inom den ekonomiska ersättningen enligt artikel 6.2 b och c ska betalas genom årliga delbetalningar. Under detta protokolls första tillämpningsår ska delbetalningen göras på grundval av de överenskomna programmen. För de följande tillämpningsåren ska delbetalningarna göras på grundval av en analys av de resultat som uppnåtts vid genomförandet av sektorsstödet och det godkända årliga programmet.

7. På grundval av gemensamma kommitténs bedömning får betalningen av den specifika ekonomiska ersättning som fastställs i artikel 6.2 b och c skjutas upp eller revideras, om de resultat som uppnåtts eller det ekonomiska genomförandet inte överensstämmer med programmet. När villkoren är uppfyllda ska den ekonomiska ersättningen fortsätta att betalas efter samråd mellan parterna inom gemensamma kommittén.

8. Den specifika ekonomiska ersättning som fastställs i artikel 6.2 b och c får inte betalas senare än sex månader efter det att detta protokoll har löpt ut. När så är nödvändigt och när den erforderliga ekonomiska ersättningen har betalats ska parterna fortsätta att övervaka genomförandet av sektorsstödet efter det att detta protokoll har löpt ut. Under exceptionella omständigheter får parterna gemensamt komma överens om en ny tidsplan.

9. Parterna åtar sig att säkerställa att den verksamhet som genomförs med hjälp av sektorsstödet främjas och synliggörs.



10. Unionens institutioner, inbegripet revisionsrätten, får genomföra regelbundna revisioner av Mauritius användning av sektorsstödet, i enlighet med avtalet och detta protokoll.

## ARTIKEL 8

### Vetenskapligt samarbete om hållbart fiske

1. Under detta protokolls tillämpningsperiod ska Mauritius sträva efter att övervaka fiskeresursernas tillstånd i Mauritius vatten och uppmuntra vetenskapligt samarbete för att regelbundet bedöma fiskbeståndens status i Mauritius vatten i samarbete med regionala och subregionala vetenskapliga organ.
2. Parterna åtar sig att samarbeta inom en gemensam vetenskaplig arbetsgrupp som ska inrättas av gemensamma kommittén, vilken också ska fastställa sina mål och sitt mandat. Arbetsgruppens uppgifter ska omfatta inhämtande, validering, analys och överföring av vetenskapliga data. Arbetsgruppen ska på lämpligt sätt rapportera till gemensamma kommittén. Parterna ska också utbyta relevanta statistiska, biologiska och bevarande- och miljörelaterade uppgifter som kan krävas för att förvalta och bevara de marina levande resurserna.
3. På grundval av arbetet i den gemensamma vetenskapliga arbetsgruppen får parterna komma överens om ytterligare åtgärder, med beaktande av bland annat IOTC:s och andra relevanta organs rekommendationer och resolutioner, för att bidra till en hållbar förvaltning av de av Mauritius fiskeresurser som omfattas av detta protokoll, med avseende på unionsfartygens verksamhet.

## ARTIKEL 9

### Regionalt samarbete

1. Parterna ska sträva efter att regelbundet samarbeta inom ramen för IOTC och andra relevanta regionala organisationer som de är medlemmar i, för att samråda med varandra och, där så är möjligt, samordna sina respektive ståndpunkter, inbegripet gemensamma förslag som lämnas till dessa organisationer.
2. Alla förslag som avses i punkt 1 ska vara förenliga med internationell rätt, inbegripet FN:s resolutioner.

## ARTIKEL 10

### Ekonomiskt samarbete och ökning av produktionsvärdet

1. Parterna ska i enlighet med artikel 8 i avtalet samarbeta i ekonomiska, kommersiella, vetenskapliga och tekniska frågor inom fiskerinäringen och sektorer med anknytning till denna. De får i detta syfte enas om att inrätta en samrådsmekanism, där aktörer deltar, som har som mål att förbättra företagsklimatet och identifiera samarbets- och investeringsmöjligheter inom fiskerinäringen inom ramen för Mauritius nationella strategi för utveckling av näringen. Denna samrådsmekanism kan utgöras av regelbundna möten, och förslagen och rekommendationerna kommer att behandlas av gemensamma kommittén.

2. Parterna erkänner vikten av regelbunden försörjning till Mauritius fiskberedningsindustri och är överens om att unionsfartygens fångster och bifångster bör bidra till försörjningen av Mauritius beredningsindustri på ett hållbart och regelbundet sätt.

3. Parterna ska uppmuntra aktörer eller grupper av aktörer att lokalt omlasta, landa och bereda alla eller delar av de fiskeresurser som fångas i Mauritius vatten. Mauritius ska i detta syfte

- a) tillhandahålla unionen en uppskattning av de kvantiteter fiskeriprodukter som önskas för omlastning eller landning med tanke på den lokala beredningsindustrin, och
- b) inrätta incitamentssystem i enlighet med Mauritius lagstiftning för att uppmuntra aktörer i detta avseende.

Aktörerna ska dessutom säkerställa att Mauritius beredningsindustri har skäligena möjligheter att få tillräckliga leveranser av tonfisk, inklusive bifångster av tonfisk från unionsfiskefartyg.

4. Varje unionsfartyg som landar fisk i Mauritius ska åta sig att landa 100 % av de bifångster som fångats i Mauritius vatten och som bevaras ombord vid tidpunkten för landningen, i enlighet med tillämplig hälsoskyddslagstiftning och annan relevant lagstiftning.

5. Detta protokoll ska bidra till utvecklingen av handelsförbindelserna mellan parterna och ta hänsyn till utvecklingen inom ramen för avtalet om ekonomiskt partnerskap. Parterna ska i detta syfte regelbundet diskutera hur de kan underlätta tillträdet till unionsmarknaden för fiskeriprodukter med ursprung i Mauritius.

## ARTIKEL 11

### Undersökande fiske och nya fiskemöjligheter

1. När unionen vill bedöma nya fiskemöjligheter för andra arter än de som omfattas av artikel 5 får den sammankalla gemensamma kommittén för att diskutera och fastställa de villkor som kan vara tillämpliga på sådan ny fiskeverksamhet, med beaktande av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning och på grundval av resultaten av undersökande fiske.
2. Gemensamma kommittén får diskutera och godkänna möjligheten att bedriva undersökande fiske i Mauritius vatten i syfte att testa huruvida nya fisken är tekniskt genomförbara och ekonomiskt lönsamma. I detta syfte ska gemensamma kommittén i varje enskilt fall fastställa arter, villkor, inbegripet villkor för mauritiska forskares deltagande i sådant fiske, och andra relevanta parametrar. Tillstånden för undersökande fiske ska beviljas för en period på sex månader, som får förlängas om båda parterna är överens om detta.
3. Om parterna anser att experimentella fisken har gett positiva resultat får Mauritius tilldela unionsflottan nya fiskemöjligheter, inbegripet för arter som inte omfattas av artikel 5, på villkor som ska överenskommas. Den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6.2 a ska anpassas av gemensamma kommittén i enlighet med detta. Fartygsägarnas avgifter och villkor enligt bilagan ska ändras i enlighet med detta.

## ARTIKEL 12

### Anpassning av fiskemöjligheter och översyn av detta protokoll

1. Gemensamma kommittén får se över och anpassa de fiskemöjligheter som avses i artikel 5, förutsatt att IOTC:s rekommendationer och resolutioner bekräftar att en sådan anpassning kommer att säkerställa en hållbar förvaltning av tonfisk och tonfiskliknande arter i Indiska oceanen.
2. I det fall som avses i punkt 1 ska den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6.2 a anpassas proportionellt och tidsproportionellt genom beslut av gemensamma kommittén. Det totala årliga belopp som unionen betalar får emellertid inte vara mer än dubbelt så stort som det belopp som anges i artikel 6.2 a. Den anpassning av fiskemöjligheterna som avses i den här artikeln får också grundas på resultaten av undersökande fisken som bedrivits i enlighet med artikel 11.
3. Tre månader före utgången av det andra året efter det att protokollet börjat tillämpas provisoriskt, och under förutsättning att unionsfartygens faktiskt rapporterade fångster i Mauritius vatten överstiger referensfångstmängden, får parterna se över och anpassa referensfångstmängden. I sådana fall får den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6.2 a anpassas för den återstående genomförandeperioden.
4. Gemensamma kommittén får vid behov gå igenom och ändra bestämmelserna i detta protokoll, inbegripet reglerna för bedrivande av fiskeverksamhet och genomförandet av sektorsstödet och andra regler för genomförande av detta protokoll och dess bilaga. I brådskande fall får sådana ändringar göras av gemensamma kommittén genom skriftväxling.

## ARTIKEL 13

### Tillfälligt upphävande samt översyn av den ekonomiska ersättningen

1. Genomförandet av detta protokoll ska tillfälligt upphävas på initiativ av endera parten om något av följande föreligger:
  - a) Förhållanden, naturfenomen eller andra fenomen än naturfenomen som ligger utanför parternas rimliga kontroll och som förhindrar fiske i Mauritius vatten.
  - b) En tvist mellan parterna om tolkningen eller genomförandet av detta protokoll och dess bilaga, som inte kan lösas.
  - c) Underlåtenhet från ena partens sida att följa bestämmelserna i detta protokoll och dess bilaga, särskilt när det gäller överträdelser av de grundsatser och grundelement rörande mänskliga rättigheter som anges i artikel 9 i Cotonouavtalet, och i enlighet med det förfarande som anges i artiklarna 8 och 96 i det avtalet, eller som anges i den motsvarande artikeln i ett avtal mellan unionen och AKS-länderna som ersätter det avtalet.
  - d) Unionens betalning enligt artikel 6.2 a sker inte i tid av andra orsaker än de som anges i led c i den här punkten.
2. Innan beslut fattas om tillfälligt upphävande av genomförandet av detta protokoll ska parterna hålla meningsfulla samråd för att nå en uppgörelse i godo.

3. Den part som avser att tillfälligt upphäva genomförandet av detta protokoll ska skriftligen underrätta den andra parten om sin avsikt minst tre månader före den dag då det tillfälliga upphävandet ska få verkan, vilket ska ske i form av en skriftlig underrättelse som delges den andra parten. Då en sådan underrättelse tas emot ska samråd mellan parterna i gemensamma kommittén inledas i syfte att inom rimlig tid lösa tvisten genom en uppgörelse i godo.
  
4. När det tillfälliga upphävandet får verkan
  - a) ska alla unionsfartyg lämna Mauritius vatten inom 24 timmar, och
  - b) får inget unionsfartyg ta upp fisk i Mauritius vatten.
  
5. Det ersättningsbelopp som avses i artikel 6.2 a ska minskas proportionellt i förhållande till den period under vilken genomförandet tillfälligt upphävs.
  
6. Om genomförandet tillfälligt upphävs ska parterna fortsätta att samråda för att försöka lösa tvisten i godo. Om en sådan lösning nås ska genomförandet av detta protokoll återupptas och den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6 minskas proportionellt och tidsproportionellt i förhållande till den period under vilken genomförandet av detta protokoll var upphävt.

## ARTIKEL 14

### Tillämplig rätt

1. Unionsfartygens verksamhet i Mauritius vatten ska regleras av tillämplig rätt i Mauritius, om inte annat föreskrivs i avtalet eller i detta protokoll, tillsammans med tillämpliga IOTC-resolutioner och principer i internationell rätt. Mauritius myndigheter ska underrätta unionens myndigheter om alla relevanta ändringar av landets lagar och andra författningar som påverkar unionsfartygens verksamhet, minst tre månader innan de börjar tillämpas.
2. Unionen åtar sig att vidta alla åtgärder som är möjliga och nödvändiga för att säkerställa att dess fartyg följer detta protokoll och Mauritius lagstiftning som reglerar fiskeverksamheten i Mauritius vatten.
3. Unionens myndigheter ska utan dröjsmål underrätta Mauritius myndigheter om alla ändringar av unionslagstiftningen som kan få konsekvenser för unionsfartygens verksamhet inom ramen för detta protokoll.

## ARTIKEL 15

### Dataskydd

1. Båda parter ska säkerställa att de uppgifter som utbyts inom ramen för detta protokoll kommer att användas uteslutande för genomförandet av detta protokoll, särskilt för fiskeriförvaltning samt uppföljning, kontroll och övervakning av fisket.



2. Parterna åtar sig att säkerställa konfidentiell behandling av
  - alla kommersiellt känsliga uppgifter och personuppgifter avseende unionsfartyg och deras fiskeverksamhet som erhållits inom ramen för detta protokoll, och
  - alla kommersiellt känsliga uppgifter som rör de kommunikationssystem som används av unionen.

Parterna ska säkerställa att endast aggregerade uppgifter om fiskeverksamheten i Mauritius vatten offentliggörs.

3. Personuppgifter ska behandlas på ett lagligt, korrekt och öppet sätt i förhållande till den registrerade. Personuppgifter som utbyts inom ramen för detta protokoll får härvid inte offentliggöras och får användas endast för detta protokolls genomförande. Personuppgifter får inte bevaras längre än under den tid som krävs för syftet med utbytet.

4. Ytterligare skyddsåtgärder och rättsmedel med avseende på personuppgifter och den registrerades rättigheter får fastställas av gemensamma kommittén.

## ARTIKEL 16

### Elektroniskt utbyte av data

1. Mauritius och unionen åtar sig att införa de system som är nödvändiga för elektroniskt utbyte av all information och alla dokument som rör genomförandet av avtalet och detta protokoll. Dokument i elektronisk form ska i alla sammanhang anses likvärdiga med pappersversionen.
2. Bestämmelser om genomförande och användning av dessa system för utbyte av fångstdata, fångstdeklarationer vid inträde och utträde (via det elektroniska rapporteringssystemet (ERS)) och fartygspositioner (via kontrollsystemet för fartyg (VMS)) och erhållande av licenser anges i bilagan och tilläggen till denna.
3. Parterna ska omedelbart underrätta varandra om eventuella störningar i datorsystem som förhindrar sådana utbyten. Under sådana omständigheter ska den information och de dokument som rör genomförandet av avtalet och detta protokoll automatiskt ersättas av motsvarande pappersversioner eller överföras med hjälp av alternativa kommunikationsmedel enligt vad som fastställs i bilagan till detta protokoll.

## ARTIKEL 17

### Uppsägning

1. En part får säga upp detta protokoll i enlighet med artikel 12 i avtalet.
2. Om en part lider skada på grund av en påstådd överträdelse av en bestämmelse i detta protokoll, ska den parten skriftligen underrätta den andra parten om detta inom tre månader från det att den påstådda överträdelsen ägde rum. Parterna ska göra sitt yttersta för att i positiv anda samråda i syfte att nå en uppgörelse i godo.
3. Om ingen uppgörelse i godo nås inom tre månader från den skriftliga underrättelsen till den andra parten om den påstådda överträdelsen, får parten besluta att säga upp detta protokoll och underrätta den andra parten om detta.
4. Vid uppsägning av detta protokoll ska betalningen av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6 för det år då uppsägningen får verkan minskas tidsproportionellt.
5. När protokollet löper ut eller när det sagts upp i enlighet med artikel 12 i avtalet, ska unionsfartygsägarna fortfarande vara ansvariga för alla överträdelser av bestämmelserna i avtalet eller detta protokoll eller Mauritius tillämpliga lagar som inträffade innan detta protokoll löpte ut eller sades upp, och för eventuella betalningar som är utestående då protokollet löper ut eller sägs upp.

## ARTIKEL 18

### Provisorisk tillämpning

Detta protokoll ska tillämpas provisoriskt från och med den dag då det undertecknas av parterna.

## ARTIKEL 19

### Ikraftträdande

Detta protokoll och dess bilaga träder i kraft den dag då parterna till varandra anmäler att de förfaranden som är nödvändiga för dess ikraftträdande har avslutats.

## ARTIKEL 20

### Giltiga språk

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

För Europeiska unionen

För Republiken Mauritius

VILLKOR FÖR UNIONSFARTYGS FISKEVERKSAMHET  
I MAURITIUS VATTEN

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1. Utseende av behörig myndighet

Vid tillämpning av denna bilaga och om inte annat uttryckligen anges, ska varje hänvisning till Europeiska unionen (*unionen*) eller Mauritius såsom en behörig myndighet avse följande:

- a) När det gäller unionen: Europeiska kommissionen, i tillämpliga fall via delegationen.
- b) När det gäller Mauritius: Ministeriet med ansvar för fiskerifrågor.

2. Tillämpning av detta protokoll och dess bilaga

Alla bestämmelser i detta protokoll och dess bilaga ska uteslutande tillämpas utanför 15 sjömil från Mauritius baslinjer.

Information om andra områden som är stängda för sjöfart och fiske ska lämnas till unionen, och eventuella senare ändringar ska meddelas minst två månader innan de träder i kraft.

### 3. Bankkonto för fartygsägarnas betalningar

Före den dag då protokollet börjar tillämpas provisoriskt ska Mauritius meddela unionen uppgifter om det eller de bankkonton för Mauritius statskassa där unionsfartygen ska sätta in de avgifter och belopp som de ska betala inom ramen för avtalet. Kostnaderna för banköverföringar ska bäras av fartygsägarna.

## KAPITEL II

### FISKETILLSTÅNDS GILTIGHETSTID SAMT ANSÖKAN OM OCH UTFÄRDANDE AV FISKETILLSTÅND

Ett fisketillstånds giltighetstid

1. Fisketillstånd ska vara giltiga ett helt kalenderår och ska kunna förnyas. För fastställande av en giltighetsperiods början och slut ska med *ettårsperiod* avses följande:
  - a) Under detta protokolls första tillämpningsår, perioden mellan dagen för detta protokolls ikraftträdande och den 31 december samma år.

- b) Under detta protokolls sista tillämpningsår, perioden mellan den 1 januari och den dag då detta protokoll löper ut.

För detta protokolls första och sista tillämpningsår ska förskottsavgiften beräknas tidsproportionellt.

#### Villkor för erhållande av fisketillstånd – behöriga fartyg

2. Endast unionsfartyg som unionen har funnit vara behöriga kan erhålla fisketillstånd för att fiska i Mauritius vatten inom ramen för detta protokoll.
3. För att ett unionsfartyg ska vara behörigt ska följande villkor vara uppfyllda:
  - a) Fartygsägaren, befälhavaren och själva fartyget har inte förbjudits att fiska i Mauritius vatten.
  - b) Fartygsägaren, befälhavaren och själva fartyget följer Mauritius lagar och har fullgjort alla tidigare skyldigheter som uppstått genom deras fiskeverksamhet i Mauritius vatten inom ramen för avtalet.
  - c) Fartyget är upptaget i IOTC:s förteckning över fartyg med tillstånd och är inte upptaget i IOTC:s eller någon annan regional fiskeriförvaltningsorganisations förteckning över IUU-fartyg.

- d) De fisketillstånd som avses i artikel 6 i avtalet utfärdas på villkor att fartyget uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/2403.

#### Ansökan om fisketillstånd

4. Unionen ska till Mauritius behöriga myndigheter lämna en ansökan om fisketillstånd för varje unionsfartyg inom ramen för avtalet minst 21 kalenderdagar före den dag då den begärda giltighetstiden inleds. Elektronisk överföring av ansökningar om fisketillstånd och utfärdande av sådana får ske via systemet Licence, det vill säga det elektroniska systemet för förvaltning av fisketillstånd som görs tillgängligt av Europeiska kommissionen.
5. En ansökan om fisketillstånd ska innehålla de uppgifter som anges i tillägg 1 och följande dokument:
  - a) Bevis för att förskottsavgiften har betalats för det begärda fisketillståndets giltighetsperiod; denna avgift är inte återbetalningsbar.
  - b) Ett nytaget digitalt färgfoto av fartyget med lämplig upplösning som tydligt visar fartyget från sidan; fartygets namn och registerbeteckning på skrovet ska vara fullt synliga.
  - c) Bevis på flaggregistrering.



6. Förskottsavgifterna ska betalas till ett särskilt statskonto tillhörande Mauritius revisionsmyndighet (*Accountant General*), och Mauritius ska lämna närmare uppgifter om detta. Förskottsavgifterna omfattar alla icke-operativa avgifter.
7. Vid förnyelse av ett fisketillstånd inom ramen för detta protokoll för ett fartyg vars tekniska specifikationer inte har ändrats ska ansökan om förnyelse endast innehålla den information som anges i tillägg 1 och bevis på att avgiften har betalats.

#### Utfärdande av ett fisketillstånd

8. Mauritius myndigheter ska utfärda fisketillstånd för alla fartyg som beviljats tillstånd och lämna de undertecknade tillstånden i original till fartygsägarna eller deras ombud inom 21 kalenderdagar från det att den behöriga myndigheten mottagit den fullständiga ansökan som avses i punkt 5. Efter det att fisketillståndet har utfärdats ska Mauritius myndigheter utan dröjsmål ladda upp en kopia av det undertecknade originalet i systemet Licence, när det är fullt operativt.
9. Ett unionsfartyg med tillstånd ska behålla fisketillståndet i original ombord. En elektronisk version av fisketillståndet får dock användas under en period av högst 60 kalenderdagar efter dagen för utfärdande av fisketillståndet. Under denna period ska kopian betraktas som likvärdig med originalet. Efter denna period av 60 dagar ska fisketillståndet i original alltid medföras ombord på fartyget.

## Överlåtelse av fisketillstånd

10. Ett fisketillstånd ska utfärdas för ett specifikt fartyg och får inte överlåtas, utom i händelse av force majeure.
11. När force majeure erkänns av båda parterna får, på unionens begäran, ett fisketillstånd ersättas av ett nytt tillstånd, utfärdat för ett annat liknande fartyg eller ett ersättningsfartyg i samma fiskekategori som det fartyg som kommer att ersättas, utan att någon ny förskottsavgift behöver betalas. Vid den avräkning av avgifterna för unionsfartyg som avses i punkt 21 i kapitel III, ska i sådana fall hänsyn tas till den totala fångsten för båda fartygen i Mauritius vatten.
12. Vid överlåtelse ska fartygsägaren eller dennes ombud i Mauritius lämna tillbaka det fisketillstånd som ska ersättas och Mauritius ska omedelbart utfärda ett ersättningstillstånd. Ersättningstillståndet ska utan dröjsmål utfärdas till fartygsägaren eller dennes ombud när det tillstånd som ska ersättas återlämnas.
13. Ersättningstillståndet ska få verkan samma dag som det annullerade tillståndet återlämnas till Mauritius behöriga myndigheter. I sådana fall ska Mauritius utan dröjsmål uppdatera förteckningen över fartyg med tillstånd och skicka den till unionen. Delegationen ska utan dröjsmål underrättas av Mauritius behöriga myndigheter om överlåtelsen av fisketillståndet.

## Funktionsfel i systemet Licence

14. När det uppstår problem med överföringen av uppgifter i systemet Licence mellan Europeiska kommissionen och Mauritius ska det elektroniska utbytet av fisketillstånd ske via e-post tills systemet åter är operativt.

## Försörjningsfartyg

15. Mauritius myndigheter ska tillåta att unionsfartyg som innehar fisketillstånd tar hjälp av försörjningsfartyg med tillstånd. Försörjningsfartyg måste föra en unionsmedlemsstats flagg och får inte vara utrustade för fiske eller användas för omlastning.
16. Det stöd som ges får varken inbegripa bränslepåfyllning eller omlastning av fångster.
17. Antalet försörjningsfartyg från unionen med tillstånd som försörjer antalet notfartyg från unionen i drift med tillstånd ska vara förenligt med relevanta resolutioner från IOTC. Dessutom ska rapporteringskraven överensstämma med relevanta IOTC-skyldigheter och annan relevant nationell lagstiftning.
18. För försörjningsfartyg som för en unionsmedlemsstats flagg ska samma förfaranden för erhållande av fisketillstånd och översändande av ansökningar om fisketillstånd gälla som enligt detta kapitel, i den mån som de är tillämpliga på dessa fartyg.

## Preliminär förteckning över fartyg med tillstånd

19. Vid mottagandet av ansökningar om fisketillstånd får en preliminär förteckning över sökande fartyg upprättas för varje fartygskategori, inklusive försörjningsfartyg, och utan dröjsmål skickas per e-post till unionen och delegationen av Mauritius behöriga myndighet.
20. Unionen ska vidarebefordra den preliminära förteckningen till fartygsägaren eller dennes ombud. Om unionens kontor är stängda får Mauritius skicka den preliminära förteckningen direkt till fartygsägaren, eller till dennes ombud, med kopia till delegationen.

## Dokument som ska medföras ombord

21. Fiskefartyg ska alltid när de befinner sig i Mauritius vatten eller hamnar medföra följande dokument ombord:
  - a) Ett fisketillstånd.
  - b) Handlingar som utfärdats av en behörig myndighet i fiskefartygets flaggstat och som visar
    - fartygets registreringsbevis, inklusive det nummer under vilket fiskefartyget är registrerat,

- aktuella bestyrkta ritningar eller beskrivningar av fiskefartygets indelning, särskilt antal lastrum för fisk på fiskefartyget, med lagringskapaciteten uttryckt i kubikmeter.
- c) Om någon ändring gjorts av fiskefartygets egenskaper med avseende på dess största längd (LOA), bruttoregisterton, motorstyrka eller lastrumskapacitet, ska det medföras ett intyg, bestyrkt av en behörig myndighet i fiskefartygets flaggstat, som beskriver denna ändring.
- d) Intyg om att fartyget är sjövärdigt.

#### Betalning av förskottsavgiften

22. Förskottsavgiften fastställs på grundval av den årliga avgiftssatsen enligt nedan. Avgiften ska inkludera alla lokala och nationella avgifter, utom hamn-, landnings-, omlastnings- och serviceavgifter, som tas ut i tillämpliga fall.
23. Fartygsägarnas avgifter ska beräknas på grundval av beloppet 80 EUR per ton fångad fisk.

24. Den årliga förskottsavgift som fartygsägarna ska betala när de ansöker om fisketillstånd som utfärdas av Mauritius myndigheter ska vara följande:

a) Notfartyg för tonfisk

9 360 EUR, vilket motsvarar 117 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten.

b) Långrevsfartyg (över 100 BT)

4 560 EUR, vilket motsvarar 57 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten.

c) Långrevsfartyg (under 100 BT)

2 400 EUR, vilket motsvarar 30 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten.

#### Försörjningsfartyg

25. Den årliga licensavgiften för försörjningsfartyg med tillstånd ska vara 5 000 EUR per fartyg.

## KAPITEL III

### FÅNGSTRAPPORTERING

#### ELEKTRONISK FISKELOGGBOK – REGISTRERING OCH RAPPORTERING I ERS (ELEKTRONISKT RAPPORTERINGSSYSTEM)

##### Allmänna bestämmelser

1. Befälhavaren ska anmäla fartygets fångst genom att till Mauritius lämna sina fiskeloggböcker för den period under vilken fartyget uppehåller sig i Mauritius vatten.
2. När ERS är operativt ska befälhavaren på ett unionsfartyg som bedriver fiskeverksamhet enligt detta protokoll föra en elektronisk fiskeloggbok som är integrerad i ERS.
3. Fartyg som inte är utrustade med ERS får inte inträda i Mauritius vatten för att bedriva fiskeverksamhet. Om bestämmelserna rörande fångstrapporering inte iaktas får Mauritius dra in det berörda fartygets fisketillstånd till dess att den fångstrapporering som saknas kommit in och vidta åtgärder mot fartygsägaren i enlighet med tillämpliga bestämmelser i gällande nationell lagstiftning. Vid upprepad överträdelse får Mauritius vägra att förnya fisketillståndet. Mauritius ska utan dröjsmål underrätta unionen om eventuella sanktioner som tillämpas i detta sammanhang.

4. Befälhavaren ska vara ansvarig för att registrerade data är riktiga. Fiskeloggboken ska överensstämma med tillämpliga resolutioner och rekommendationer från IOTC och översändas i överensstämmelse med standarden UN/FLUX, som avses i tillägg 3.
5. Flaggstaten och Mauritius ska säkerställa att de har den it-utrustning och programvara som krävs för automatisk överföring av ERS-data. I annat fall ska överföringen ske via e-post.
6. Flaggstaten ska säkerställa att ERS-data mottas och registreras i en databas som gör det möjligt att lagra dessa data på ett säkert sätt under minst 36 månader från det att fiskeresan inleds.
7. Flaggstaten centrum för fiskerikontroll (FMC) ska säkerställa att fiskeloggböckerna automatiskt och dagligen görs tillgängliga för Mauritius FMC via ERS under den period då ett fartyg befinner sig i Mauritius vatten, även vid nollfångst.

#### Data i de elektroniska loggböckerna

8. Befälhavaren ska utan dröjsmål registrera datum och klockslag för inträde i och utträde ur Mauritius vatten, när ERS är operativt.



9. Befälhavaren ska varje dag, för varje fiskeinsats, registrera de uppskattade kvantiteterna av varje art som fångats och förvaras ombord eller som kastats överbord. De uppskattade kvantiteterna av varje art som fångats eller kastats överbord ska registreras oavsett vikt. Om fartyget befinner sig i fiskezonen utan att bedriva fiskeverksamhet ska fartygets position kl. 12.00 koordinerad universell tid (UTC) registreras.
  
10. Fiskeloggbokens data ska överföras automatiskt och dagligen till flaggstatens FMC. Informationen ska omfatta minst följande:
  - a) Fartygets nummer enligt Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) eller nummer i registret över unionens fiskeflotta (CFR) och fartygets namn.
  - b) Ett unikt identifieringsnummer för fiskeresan.
  - c) FAO:s trebokstavskod för varje art.
  - d) Det geografiska område där fångsterna togs.
  - e) Datum och klockslag för fångsterna.
  - f) Datum och klockslag för avgång från och ankomst till hamnen eller platsen för inträde i, och utträde ur, Mauritius vatten.
  - g) Redskapstyp och tekniska specifikationer.

- h) Uppskattade kvantiteter av varje art som bevaras ombord, uttryckt i kilogram levande vikt eller, i lämpliga fall, antalet fiskar.
- i) Uppskattade kvantiteter av varje art som kastats överbord, uttryckt i kilogram levande vikt eller, i lämpliga fall, antalet fiskar.

Tekniskt fel eller andra problem som påverkar unionsfartygets registrering ombord och överföring av elektroniska rapporter

- 11. Flaggsstatens och Mauritius FMC ska utan dröjsmål underrätta varandra om varje händelse som kan påverka överföringen av ERS-data från ett eller flera unionsfartyg.
- 12. Om Mauritius FMC inte mottar data som ska överföras från ett unionsfartyg ska det utan dröjsmål underrätta flaggsstatens FMC om detta. Flaggsstatens FMC ska så snart som möjligt undersöka orsakerna till att ERS-data inte mottagits och underrätta Mauritius FMC om resultaten av undersökningarna.
- 13. När det uppstår ett problem i överföringen mellan unionsfartyget och flaggsstatens FMC, ska det sistnämnda utan dröjsmål underrätta unionsfartygets befälhavare eller fartygsoperatören, eller, om detta inte är möjligt, deras företrädare. Så snart underrättelsen mottagits ska fartygets befälhavare, med lämpligt telekommunikationsmedel, överföra de data som saknas till flaggsstatens behöriga myndigheter, varje dag och senast kl. 23.59 UTC.

14. Vid problem med systemet för elektronisk överföring ombord på fartyget ska fartygets befälhavare eller fartygsoperatören se till att ERS repareras eller ersätts senast tio dagar efter det att problemet upptäcktes. När denna frist löpt ut ska unionsfartyget inte längre ha rätt att fiska i Mauritius vatten och fartyget måste lämna dessa vatten eller anlöpa en hamn i Mauritius inom 24 timmar. Unionsfartyget får inte lämna denna hamn eller återvända till Mauritius vatten förrän flaggstatens FMC har konstaterat att fartygets ERS återigen fungerar korrekt.
15. Om det faktum att Mauritius inte mottar ERS-data beror på ett problem med de elektroniska system som kontrolleras av unionen eller av Mauritius, ska den part som är ansvarig utan dröjsmål vidta åtgärder för att snabbt avhjälpa problemet. När problemet avhjälpes ska den andra parten omedelbart underrättas om detta.
16. Flaggstatens FMC ska, var 24:e timme och med det elektroniska kommunikationsmedel som finns tillgängligt, till Mauritius FMC sända alla ERS-data som mottagits av flaggstaten sedan den senaste överföringen. Samma förfarande får, på Mauritius begäran, tillämpas vid underhållsarbete som kommer att pågå mer än 24 timmar och som påverkar de system som står under unionens kontroll. Mauritius ska underrätta sina behöriga kontrollmyndigheter så att inte unionsfartyg anses ha åsidosatt sin skyldighet att överföra sina ERS-data. Flaggstatens FMC ska säkerställa att de data som saknas förs in i den databas som den för och som avses i punkt 6 i detta kapitel.

17. Flaggstaten och Mauritius ska utse varsin ERS-kontaktperson som ska fungera som kontaktpunkt för frågor rörande genomförandet av dessa bestämmelser, meddela varandra kontaktuppgifterna för respektive ERS-kontaktperson och, vid behov, utan dröjsmål uppdatera denna information.

#### Regelbunden övervakning av fångster

18. Före utgången av varje kvartal ska unionen lämna fångstdata till Mauritius för varje unionsfartyg med tillstånd samt all annan relevant information avseende det eller de föregående kvartalen.
19. Mauritius ska på kvartalsbasis lämna fångstdata för unionsfartyg med tillstånd som erhålls genom loggböcker samt all annan relevant information.
20. Parterna ska regelbundet och på begäran av någon av parterna gemensamt analysera datamängdernas överensstämmelse. Mauritius ska särskilt analysera dessa aggregerade data och rapportera varje större inkonsekvens i förhållande till de fångster i Mauritius vatten som rapporterats i den mottagna fiskeloggboken. Flaggstaterna ska genomföra undersökningar och uppdatera data vid behov. Fall av kvarstående inkonsekvenser mellan datakällor ska överlämnas till gemensamma kommittén för avgörande. Dessa aggregerade data ska betraktas som preliminära till dess att unionen anmält den slutgiltiga årliga avräkning som avses i punkt 21.

## Slutavräkning av avgifter för tonfiskfartyg och ytlångrevsfartyg

21. Senast den 30 april varje år ska unionen tillhandahålla aggregerade data som anger kvantiteter per unionsfartyg, månad och art, när det gäller fångster som tagits i Mauritius vatten under det föregående kalenderåret, tillsammans med en beräkning av de avgifter som ska betalas för varje unionsfartyg.
22. Mauritius ska underrätta unionen om mottagandet av avgiftsavräkningen och ska ha 45 dagar till sitt förfogande att bestrida de data som tillhandahållits, med stöd av styrkande handlingar. Från och med ett sådant bestridande ska parterna ha en månad till sitt förfogande för att nå en uppgörelse om dessa data. Om ingen uppgörelse nås ska parterna så snart som möjligt samråda genom skriftväxling eller videokonferens och, vid behov, inom ramen för gemensamma kommittén. Om Mauritius inte framför några invändningar mot slutavräkningen inom 45 kalenderdagar, ska den anses vara antagen.
23. Unionen ska omedelbart meddela fartygsägarna de räkenskaper som godkänts av båda parterna så att fartygsägarna kan göra nödvändiga betalningar. Om beloppet i slutavräkningen är högre än den förskottsavgift som avses i punkt 24 i kapitel II och som erlagts för fisketillståndet, ska fartygsägaren betala det resterande beloppet till det relevanta bankkontot senast den 31 juli det innevarande året (eller inom 30 dagar från mottagandet av avräkningen). Om slutavräkningen är lägre än den i förväg betalda fasta avgiften, ska det överskjutande beloppet inte återbetalas till fartygsägaren. Mauritius ska kontrollera dessa betalningar och meddela unionen eventuella förseningar eller ofullständiga betalningar. Unionen ska samtidigt försöka se till att betalningarna görs inom den fastställda tidsfristen.

24. De validerade avräkningarna ska utgöra beräkningsgrunden för det belopp som unionen ska betala för ytterligare fångster som överskrider referensfångstmängden för ett helt år, i enlighet med artikel 6.6 i detta protokoll.

## KAPITEL IV

### LANDNING OCH OMLASTNING

1. Omlastning till sjöss är förbjuden. All omlastning i hamn övervakas i mauritiska fiskeinspektörers närvaro.
2. Befälhavaren på ett unionsfartyg som önskar landa eller omlasta fångst ska, minst 24 timmar före landningen eller omlastningen, till Mauritius anmäla följande:
  - a) Nummer enligt IMO eller nummer i CFR för det fiskefartyg som ska landa eller omlasta fångst, samt fartygets namn.
  - b) Landnings- eller omlastningshamn.
  - c) Beräknat datum och klockslag för landningen eller omlastningen.
  - d) Den kvantitet (uttryckt i kilogram levande vikt eller, vid behov, antal fiskar) av varje art som ska landas eller omlastas (identifierad genom FAO:s trebokstavskod).

- e) Vid omlastning, mottagarfartygets namn och internationella radioanropssignal.
3. Befälhavarna på mottagande fartyg ska senast 24 timmar före början och vid slutet av omlastningen underrätta Mauritius myndigheter om de kvantiteter tonfisk och tonfiskliknande arter som omlastas till de mottagande fartygen, fylla i en omlastningsdeklaration och överföra den till Mauritius myndighet inom 24 timmar.
  4. För omlastning krävs förhandstillstånd som utfärdats av Mauritius till fartygets befälhavare eller dennes ombud inom 24 timmar från den anmälan som avses i punkt 2. Omlastningen måste utföras i en hamn i Mauritius som godkänts för detta ändamål.
  5. Den utsedda fiskehamn där omlastning är tillåten i Mauritius är Port Louis.
  6. Vid överträdelse av bestämmelserna i detta kapitel ska de sanktioner som föreskrivs i Mauritius lagstiftning för sådana överträdelser tillämpas.

## KAPITEL V

### KONTROLL OCH INSPEKTION

#### Inträde i och utträde ur Mauritius vatten

1. Varje gång ett unionsfartyg som innehar fisketillstånd inträder i eller utträder ur Mauritius vatten ska detta anmälas till Mauritius inom tolv timmar före inträdet eller utträdet. I samband med anmälan av inträdet eller utträdet ska fartyget särskilt meddela följande:
  - a) Beräknat datum och klockslag och beräknad position för in- eller utträdet.
  - b) Kvantiteten av varje art som medförs ombord, angiven med FAO:s trebokstavskod och uttryckt i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, i antal fiskar.
  - c) Produkternas presentationsform.
2. Anmälan ska göras via ERS eller, om ett sådant system inte finns att tillgå, via e-post till en e-postadress som meddelats av Mauritius. Mauritius ska omedelbart bekräfta mottagandet genom e-post.
3. Mauritius ska omedelbart underrätta de berörda fartygen och unionen om varje ändring av e-postadressen eller sändningsfrekvensen.



4. Varje unionsfartyg som ertappas med att bedriva fiskeverksamhet i Mauritius vatten utan att i förväg ha anmält sin närvaro ska betraktas som ett fiskefartyg utan tillstånd.
5. När unionsfartyg meddelar inträde eller utträde ska de även ange sin position (latitud och longitud) vid tidpunkten för meddelandet, samt kvantiteten och arterna när det gäller de fångster som bevaras ombord. Dessa meddelanden ska lämnas via ERS med användning av de kontaktuppgifter som lämnats av Mauritius behöriga myndigheter.

#### Inspektion i hamn eller till sjöss

6. Inspektioner i hamn eller till sjöss i Mauritius vatten på unionsfiskefartyg ska utföras av bemyndigade inspektörer och bemyndigade fartyg från Mauritius som tydligt kan identifieras som avdelade för att utföra fiskeriinspektioner och fiskerikontroller.
7. Innan de bemyndigade inspektörerna stiger ombord ska de meddela unionsfartyget sitt beslut att utföra en inspektion. Inspektionen ska utföras av ett rimligt antal bemyndigade fiskeriinspektörer, som innan de utför inspektionen måste styrka sin identitet och officiella ställning som inspektörer.
8. Unionsfartygets befälhavare ska låta inspektörerna från Mauritius gå ombord och ska samarbeta med dem under inspektionen.

9. De bemyndigade inspektörerna får inte stanna längre ombord på unionsfartyget än vad som krävs för att utföra inspektionsuppgifterna. De ska utföra inspektionen på ett sådant sätt att den påverkar fartyget, dess fiskeverksamhet, last eller landnings- eller omlastningsverksamhet i så liten utsträckning som möjligt.
10. Bilder (foton eller videoklipp) som tas under inspektionen ska vara avsedda endast för de myndigheter som har ansvaret för kontroll och övervakning av fisket. De får inte offentliggöras om inte annat föreskrivs i den nationella lagstiftningen.
11. Efter varje avslutad inspektion ska de bemyndigade inspektörerna från Mauritius upprätta en inspektionsrapport. Unionsfartygets befälhavare ska ha rätt att föra in sina anmärkningar i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten ska undertecknas av inspektörerna och av unionsfartygets befälhavare.
12. Unionsfartygets befälhavares undertecknande av inspektionsrapporten ska inte påverka unionsfartygsägarens rätt till försvar vid ett eventuellt överträdelseförfarande. Om unionsfartygets befälhavare vägrar att skriva under den rapporten ska han eller hon motivera detta skriftligen, och inspektören ska göra anteckningen ”refusal to sign”. De bemyndigade inspektörerna ska lämna en kopia av inspektionsrapporten till unionsfartygets befälhavare innan de lämnar fartyget. Mauritius myndigheter ska informera unionens myndigheter om utförda inspektioner senast 24 timmar efter det att dessa har avslutats och om varje eventuell överträdelse som upptäckts och de ska översända inspektionsrapporten inom högst sju dagar. Vid en överträdelse ska en kopia av anmälan om överträdelsen skickas till unionen inom sju dagar från det att den bemyndigade tjänstemannen återvänt till hamnen.

13. Mauritius myndigheter får ge unionens myndigheter tillstånd att delta i inspektionen som observatörer.
14. På grundval av en riskbedömning får parterna komma överens om att utföra gemensamma inspektioner av unionsfartyg, särskilt under landningar och omlastningar, i syfte att säkerställa efterlevnad av både unionens och Mauritius lagstiftning. De inspektörer som utplacerats av parterna ska, när de utför sina uppgifter, följa de bestämmelser om genomförande av inspektioner som anges i unionens respektive Mauritius rättsliga ramar. Parterna får, inom ramen för sina skyldigheter som flagg- och kuststater, besluta att samarbeta om uppföljningsåtgärder, enligt respektive parts relevanta lagstiftning. Dessutom får Mauritius myndigheter, på unionens begäran, ge fiskeriinspektörer från unionens medlemsstater tillstånd att inspektera unionsfartyg som för deras flagg, inom ramen för dessa inspektörers behörighet enligt den nationella rätt som är tillämplig på dem.

#### Samarbete och deltagande i övervakning i kampen mot IUU-fiske

15. För att stärka kampen mot IUU-fiske ska befälhavare på unionsfiskefartyg rapportera närvaron av varje fartyg i Mauritius vatten som deltar i misstänkt IUU-fiske och lämna så mycket information som möjligt om vad som observerats. Observationsrapporter ska utan dröjsmål sändas till Mauritius myndigheter och den behöriga myndigheten i det observerande fartygets unionsflaggmedlemsstat, som i sin tur omedelbart ska vidarebefordra rapporterna till unionen eller till det organ som unionen utsett.
16. Mauritius ska till unionen skicka eventuella observationsrapporter som landet förfogar över beträffande unionsfiskefartyg som deltar i verksamhet i Mauritius vatten som skulle kunna utgöra IUU-fiske.

## KAPITEL VI

### SATELLITBASERAT KONTROLLSYSTEM FÖR FARTYGG (VMS)

Säker rapportering av positionsrapporter till Mauritius

1. Flaggstater FMC ska automatiskt överföra de berörda fartygens positionsrapporter till Mauritius FMC. Flaggstater FMC, Europeiska kommissionen och Mauritius ska utbyta e-postadresser och utan dröjsmål underrätta varandra om varje ändring av dessa adresser.

Fartygens positionsrapporter

2. När unionsfartyg som innehar fisketillstånd som utfärdats i enlighet med detta protokoll befinner sig i Mauritius vatten ska de vara utrustade med ett kontrollsystem för fartyg (VMS) som möjliggör automatisk och kontinuerlig positionsrapportering varje timme till flaggstater FMC.

Varje positionsrapport ska innehålla följande:

- a) Fartygets identifikation.
- b) Unionsfartygets senaste geografiska position (longitud, latitud), med en felmarginal på mindre än 500 meter och med ett konfidensintervall på 99 %.

- c) Datum och klockslag (UTC) för fastställandet av denna position.
  - d) Fartygets hastighet och kurs.
3. Unionsflaggmedlemsstatens FMC ska säkerställa automatisk behandling och, vid behov, elektronisk överföring av positionsrapporterna. Positionsrapporterna ska registreras och lagras av unionsflaggmedlemsstatens FMC på ett säkert sätt i en databas under minst tre år.
  4. Befälhavaren på ett unionsfartyg ska säkerställa att det VMS som är installerat ombord alltid fungerar och att de data som avses i punkt 1 verkligen överförs till flaggstatens FMC.
  5. Befälhavaren ska betraktas som ansvarig om det visar sig att VMS har manipulerats i syfte att störa dess funktion eller förfalska positionsrapporterna.
  6. Om bestämmelserna om VMS inte följs ska detta betraktas som en överträdelse och vara föremål för de sanktioner som föreskrivs i Mauritius lagstiftning.
  7. Flaggstatens FMC ska automatiskt och omedelbart överföra de mottagna positionsrapporterna till Mauritius FMC. Varje unionsfartyg som verkar i Mauritius vatten måste dock vara synligt i VMS från och med den tidpunkt då det inträder i Mauritius zon till dess att det utträder ur zonen eller ankommer till en hamn i Mauritius.

8. VMS-data ska överföras med de elektroniska kommunikationsmedel för standardiserat utbyte av fiskeridata som förvaltas av Europeiska kommissionen.
9. Den första position som registreras efter inträdet i Mauritius vatten ska identifieras med koden "ENT". Samtliga efterföljande positioner ska identifieras med koden "POS", med undantag av den första position som registreras efter utträdet ur Mauritius vatten, vilken ska identifieras med koden "EXI".
10. Varje positionsrapport ska tillhandahållas i det format som anges i tillägg 2 eller på grundval av standarden P 1000 från FN:s *Centre for Trade Facilitation and Electronic Business* (Cefact).

#### Unionsfartygets överföring om VMS slutar att fungera

11. Unionsfartyg med defekt VMS har inte rätt att inträda i Mauritius vatten. Om fartygets VMS slutar att fungera under pågående fiskeverksamhet i Mauritius vatten ska det repareras i slutet av fiskeresan eller ersättas inom 15 kalenderdagar. Efter denna tidsfrists utgång ska fartyget inte längre ha rätt att fiska i Mauritius vatten.

12. Fartyg med defekt VMS som fiskar i Mauritius vatten ska överföra sina positionsrapporter via e-post till flaggstatens FMC minst var fjärde timme och rapporterna ska innehålla all obligatorisk information. Flaggstatens FMC ska omedelbart registrera dessa manuella rapporter i den databas som avses i punkt 3 och överföra dem till Mauritius FMC enligt samma bestämmelser som gäller för automatisk positionsrapportering. Denna rapportering ska inledas så snart som unionsfartygets befälhavare upptäcker eller informeras om funktionsfelet i VMS. I sådana fall ska bestämmelserna om förfaranden vid inträde och utträde tillämpas.

#### Funktionsfel i kommunikationssystemet

13. Mauritius ska säkerställa att dess elektroniska utrustning är kompatibel med den utrustning som används av flaggstatens FMC och ska informera unionen så snart överföringen och mottagandet av positionsrapporter avbryts eller drabbas av funktionsfel, så att en teknisk lösning på problemet kan hittas så snart som möjligt. Både den berörda flaggstatens och Mauritius FMC ska undersöka orsakerna till detta avbrott eller funktionsfel. Vid oenighet ska förlikning inledas i gemensamma kommittén.
14. Om det faktum att Mauritius inte mottar VMS-data beror på ett problem med de elektroniska system som kontrolleras av unionen eller av Mauritius, ska den berörda parten utan dröjsmål underrätta den andra parten om detta och snabbt vidta åtgärder för att avhjälpa problemet så snart som möjligt. När problemet avhjulpts ska den andra parten omedelbart underrättas om detta. De data som Mauritius FMC inte mottagit ska tillhandahållas så snart problemet avhjulpts. Om funktionsfelet påverkar de elektroniska system som unionen kontrollerar ska flaggstatens FMC var 24:e timme per e-post till Mauritius FMC överföra alla mottagna positionsrapporter.

15. Mauritius myndigheter ska underrätta sina behöriga kontrollorgan för att säkerställa att unionsfartyg inte anses ha gjort sig skyldiga till en överträdelse på grund av att de inte överfört VMS-data.

#### Ändring av frekvensen för positionsrapportering

16. Med stöd av skriftliga bevis för en överträdelse får Mauritius, med kopia till unionen, skicka en begäran till unionsflaggmedlemsstatens FMC om att sändningsintervallet för ett fartygs positionsrapporter ska förkortas till 30 minuter under en fastställd utredningsperiod. Dessa skriftliga bevis ska skickas av Mauritius FMC till unionsflaggmedlemsstatens FMC och till unionen. Flaggstatens FMC ska omedelbart sända positionsrapporter till Mauritius med den nya rapporteringsfrekvensen.
17. Vid slutet av den fastställda utredningsperioden ska Mauritius FMC omedelbart underrätta unionsflaggmedlemsstatens FMC och unionen om att inspektionsförfarandet har avslutats och om eventuella uppföljningsåtgärder som krävs.

## KAPITEL VII

### ÖVERTRÄDELSER

1. Underlåtenhet att iaktta någon av reglerna och bestämmelserna i detta protokoll, åtgärderna för bevarande och förvaltning av levande resurser eller Mauritius fiskerilagstiftning får bestraffas med böter, eller med tillfällig indragning, återkallande eller utebliven förnyelse av fartygets fisketillstånd, i enlighet med Mauritius lagstiftning.



## Hantering av överträdelser

2. Överträdelser som begåtts i Mauritius vatten av ett unionsfartyg som innehar fisketillstånd i enlighet med avtalet ska anges i en inspektionsrapport.
3. Anmälan av överträdelsen och de sanktioner som befälhavaren eller fiskeriföretaget kan bli föremål för ska sändas direkt till fartygsägaren i enlighet med det förfarande som föreskrivs i Mauritius tillämpliga lagstiftning. En kopia av anmälan ska inom 24 timmar skickas till unionsfartygets flaggstat och till unionen.

## Kvarhållande av ett fartyg

4. I enlighet med Mauritius tillämpliga fiskerilagstiftning och villkoren i tillståndet får Mauritius myndigheter kräva att unionsfartyg som skäligen misstänks ha begått en överträdelse upphöra med sin fiskeverksamhet och, om fartyget befinner sig till havs, återvänder till en hamn i Mauritius.
5. Mauritius ska inom 24 timmar underrätta unionen och flaggstatens myndigheter om varje avbrott i verksamhet och kvarhållande av ett unionsfartyg som innehar fisketillstånd. Underrättelsen ska innehålla skälen för, och innefatta skriftliga bevis till stöd för, kvarhållandet av fartyget, med förbehåll för eventuella rättsliga krav på konfidentialitet.

6. Mauritius myndighet ska utse en utredare och, på unionens begäran, inom en kalenderdag från underrättelsen om kvarhållandet av fartyget anordna ett informationsmöte för att klargöra de sakförhållanden som lett till att fartyget kvarhållits och förklara vilka ytterligare åtgärder som kan komma att vidtas. En företrädare för flaggstaten och för fartygsägaren får delta i detta informationsmöte.

#### Sanktioner för överträdelser – förlikningsförfarande

7. Vid en överträdelse av straffrättslig karaktär ska påföljden fastställas i enlighet med tillämplig lagstiftning efter fällande dom i en domstol i Mauritius eller i enlighet med bestämmelserna i gällande lagstiftning i Mauritius.
8. Innan rättsliga förfaranden inleds ska ett förlikningsförfarande genomföras mellan Mauritius myndigheter och unionsfartyget i syfte att lösa tvisten i godo i den mån det är rättsligt möjligt. En företrädare för fartygets flaggstat får delta i förlikningsförfarandet. Förlikningsförfarandet ska avslutas senast 72 timmar efter underrättelsen om kvarhållandet av fartyget. Eventuella överenskommelser som nås ska vara slutgiltiga och bindande för alla berörda parter. Om förlikningsförfarandet, vilket kan innebära en uppgörelse i godo, misslyckas, kan ärendet hänskjutas till en domstol i Mauritius.

## Rättsligt förfarande – bankgaranti

9. Ägaren till ett unionsfartyg som skäligen misstänks ha gjort sig skyldigt till en överträdelse av en bestämmelse i detta protokoll eller Mauritius tillämpliga lagar får ställa en bankgaranti hos en bank som utses av Mauritius; garantibeloppet, som fastställs av Mauritius, ska täcka kostnaderna för kvarhållandet av fartyget, det uppskattade bötesbeloppet och eventuell kompensationsbetalning. Bankgarantin ska blockeras till dess att det rättsliga förfarandet har avslutats.
10. Bankgarantin ska utan dröjsmål frisläppas och återbetalas till fartygsägaren i enlighet med nedanstående, så snart avgörandet träffats:
  - a) Hela garantibeloppet, om ingen sanktion påförts.
  - b) Återstående belopp, om sanktionen utgörs av ett bötesbelopp som är lägre än bankgarantin.
11. Mauritius ska underrätta unionen om resultaten av det rättsliga förfarandet inom två kalenderdagar från det att avgörandet meddelats.

## Frisläppande av fartyget och besättningen

12. Om ett unionsfartyg eller dess besättning kvarhålls på grund av en misstänkt överträdelse av en klausul i detta protokoll eller en bestämmelse i tillämplig lagstiftning, och kvarhålls till dess att förfarandet för att nå en uppgörelse i godo eller det straffrättsliga förfarandet avslutats, ska fartyget och dess besättning ha rätt att lämna hamnen så snart det aktuella förfarandet avgjorts.

## KAPITEL VIII

### PÅMÖNSTRING AV SJÖMÄN

#### Antal sjömän som ska påmönstras

1. Under sin verksamhet i Mauritius vatten ska unionens notfartyg sträva efter att mönstra på 14 kvalificerade sjömän från Mauritius. Sjömännen bör utses av fartygets ombud, efter överenskommelse med fartygsägaren, bland personerna på en förteckning som ska upprättas på grundval av de riktlinjer för anställning av mauritiska sjömän på unionsfartyg som anges i tillägg 4 och översändas till unionen av Mauritius behöriga myndigheter.
2. Mauritius behöriga myndigheter ska varje år tillhandahålla fartygsägarna eller deras ombud förteckningen över kvalificerade sjömän.

3. Om inga mauritiska sjömän mönstras på ska fartygsägarna betala ett engångsbelopp som motsvarar lönen för de sjömän som inte mönstrats på för den tid som fisket i Mauritius vatten varar. Om fisket pågår mindre än en månad ska fartygsägarna betala ett belopp som motsvarar en månadslön för sjömännen.

#### Sjömännens avtal

4. Fartygsägarna ska handla i enlighet med principerna i Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklaration om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet och andra relevanta ILO-konventioner, inbegripet avseende föreningsfrihet och faktiskt erkännande av rätten till kollektiva förhandlingar, avskaffande av diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning samt anständiga arbets- och levnadsvillkor ombord på fiskefartyg.
5. När mauritiska sjömän mönstras på ska anställningsavtal upprättas mellan fartygsägaren eller fartygsägarens ombud och sjömännen eller deras ombud i samråd med Mauritius behöriga myndigheter. Avtalen ska framför allt ange datum och hamn för påmönstring. De ska garantera att de mauritiska sjömännen omfattas av det tillämpliga sociala trygghetssystemet, inbegripet sjuk- och olycksfallsförsäkring, pensionsförmåner, semesterersättning och avgångsvederlag samt den grundlön som ska betalas enligt bestämmelserna i detta kapitel. En kopia av anställningsavtalet ska lämnas till de undertecknande parterna och Mauritius behöriga myndigheter.

## Sjömännens lön

6. När mauritiska sjömän mönstras på ska deras lön betalas av fartygsägarna. De grundläggande lönevillkor som beviljas mauritiska sjömän ska fastställas antingen på grundval av Mauritius lagstiftning eller den minimistandard som fastställts av ILO för sjöfolk, beroende på vad som är högst.
7. Fartygsägaren ska garantera att de hälsoskyddsförmåner och sociala trygghetsförmåner som beviljas mauritiska sjömän är likvärdiga med de förmåner som garanteras sjömän från andra AKS-länder.
8. När mauritiska sjömän inte sätts i land i en mauritisk hamn eller i någon annan överenskommen hamn när deras avtal löper ut ska fartygsägaren, på egen bekostnad, säkerställa att sjömannen inkvarteras tillfälligt och får resa hem till Mauritius territorium så snart som möjligt.

## Sjömannens skyldigheter

9. Sjömannen ska inställa sig hos befälhavaren på det unionsfartyg som denne ska mönstra på dagen före det påmönstringsdatum som anges i avtalet. Befälhavaren ska informera sjömannen om datum och klockslag för påmönstring. Om sjömannen avstår eller inte infinner sig det datum och det klockslag som angetts för påmönstringen, ska sjömannens avtal anses vara ogiltigt och fartygsägaren ska automatiskt vara löst från sin skyldighet att påmönstra sjömannen. I detta fall ska fartygsägaren inte vara skyldig att betala någon straffavgift eller kompensation.

## KAPITEL IX

### OBSERVATÖRER

#### Observation av fiskeverksamhet

1. Parterna erkänner vikten av att iaktta skyldigheterna enligt relevanta IOTC-resolutioner vad avser program för vetenskapliga observationer och Mauritius relevanta lagar och andra författningar, inklusive elektroniska observationsprogram.
2. Unionens notfartyg som innehar fisketillstånd ska omfattas av ett program för observation av den fiskeverksamhet de bedriver inom ramen för avtalet och får, om så begärs av Mauritius myndigheter, ta ombord en observatör inom ramen för ett nationellt eller regionalt observationsprogram enligt villkoren i detta kapitel.
3. Detta observationsprogram ska överensstämma med bestämmelserna i de resolutioner som antagits av IOTC.
4. Unionsfartyg med en bruttodräktighet på högst 100 BT ska undantas från bestämmelserna i detta kapitel.

## Utsedda fartyg och observatörer

5. Mauritius myndigheter ska upprätta en förteckning över de unionsfartyg som utsetts för att ta ombord en observatör samt en förteckning över utsedda observatörer. Förteckningarna ska hållas uppdaterade. De ska sändas till unionen så snart de har upprättats och när de har uppdaterats. De unionsfartyg som utsetts att ta emot en observatör måste låta observatören gå ombord. När dessa förteckningar utarbetas ska Mauritius beakta om en observatör finns ombord eller ska tas ombord inom ramen för ett regionalt observationsprogram. Observatörernas rapporter om iakttagelser i Mauritius vatten ska sändas till *Albion Fisheries Research Centre*.
6. Mauritius myndigheter ska underrätta de berörda fartygsägarna om namnet på de observatörer som är utsedda att placeras ombord på deras fartyg senast 15 kalenderdagar före det planerade datumet för observatörens ombordstigning.

## Observatörens lön

7. Lön och sociala avgifter för den observatör som utsetts av Mauritius ska betalas av Mauritius myndigheter.



## Ombordstigningsvillkor

8. Ombordstigningsvillkoren för observatören, särskilt när det gäller hur lång tid som ska tillbringas ombord, ska fastställas genom överenskommelse mellan fartygsägaren eller dennes ombud och Mauritius. Observatören får inte stanna längre tid ombord på fartyget än vad som krävs för att utföra observatörsuppgifterna. Inom ramen för regionala observatörsprogram får observatören stanna ombord under en överenskommen förlängd period. Mauritius myndigheter ska informera unionsfartygets ombud om denna förlängning när de meddelar namnet på den utsedda observatören.
9. Fartygsägarna och Mauritius myndigheter ska enas om villkoren för observatörernas ombordstigning efter meddelandet om de utsedda observatörerna.
10. Observatören ska behandlas som en befälsperson ombord. Vid mottagandet av observatören ombord ska dock fartygets tekniska struktur beaktas.
11. Fartygsägaren ska stå för kostnaderna för observatörens kost och logi ombord.

## Observatörens uppgifter

12. Observatören ska utföra följande uppgifter:
  - a) Samla in all information som rör fartygets fiskeverksamhet, i synnerhet avseende följande:
    - De fiskeredskap som används.

- Fartygets position under fiskeinsatserna.
  - De volymer eller, i lämpliga fall, det antal exemplar som fångats för varje målart och varje associerad art och deras storlek, samt det antal exemplar som fångats som oavsiktlig fångst och bifångst.
  - En uppskattning av de fångster som behålls ombord och de fångster som kastas överbord.
  - I relevanta fall beredning, omlastning, lagring eller utkast vad gäller all fisk.
- b) Utföra biologisk provtagning som föreskrivs i vetenskapliga program.
- c) Övervaka fiskeverksamhetens inverkan på resurserna och på miljön.
- d) Dagligen lämna sina observationer via radio, fax eller e-post medan fartyget bedriver fiske i Mauritius vatten, inklusive kvantiteten fångster och bifångster ombord, och utföra eventuella andra uppgifter som krävs av Mauritius FMC.
13. Befälhavaren ska inom sitt ansvarsområde vidta alla åtgärder som krävs för att garantera observatörens fysiska säkerhet och allmänna välbefinnande ombord.

14. Observatören ska beviljas tillgång till alla anläggningar och hjälpmedel ombord som krävs för utförandet av uppgifterna. Observatören ska ha tillträde till bryggan och tillgång till fartygets kommunikations- och navigationsutrustning och handlingar ombord, samt till handlingar som rör fartygets fiskeverksamhet, särskilt fiskeloggbok, frysloggbok och skeppsdagbok, och till de delar av fartyget som är direkt knutna till observatörens tjänsteutövning.
  
15. Befälhavaren ska oavsett tidpunkt tillåta att observatören
  - a) tar emot och sänder meddelanden och kommunicerar med fastlandet och andra fartyg med hjälp av fartygets kommunikationsutrustning,
  - b) tar, mäter, avlägsnar från fartyget och behåller prover eller hela exemplar av all sorts fisk,
  - c) bevarar prover och hela exemplar på fartyget, inbegripet prover och hela exemplar som finns i fartygets frysanläggningar,
  - d) fotograferar eller gör inspelningar av fiskeverksamheten, inbegripet fisk, redskap, utrustning, dokument, kartor och register, och från fartyget tar med sig dessa foton eller inspelningar som han eller hon kan ha tagit eller använt ombord på fartyget. Denna information får endast användas för vetenskapliga ändamål utom på särskild begäran av Mauritius i fall där dessa data skulle kunna användas till stöd för en pågående rättslig utredning.

## Ekonomisk ersättning till observatörsprogrammet

16. Varje notfartyg från unionen ska bidra till en särskild fond som innehas av revisionsmyndigheten (*Accountant General*) för förvaltning av observatörsprogrammet, i syfte att stärka personalkapaciteten att tillhandahålla bättre täckning och säkerställa en optimal användning av observatörerna.
17. För detta ändamål ska varje notfartyg bidra med 20 EUR per fiskedag i Mauritius vatten.

## Observatörens rapport

18. Innan observatören lämnar fartyget ska han eller hon överlämna en verksamhetsrapport om sina iakttagelser till fartygets befälhavare. Fartygets befälhavare ska rätt att föra in sina kommentarer i observatörens rapport. Rapporten ska undertecknas av observatören och befälhavaren. Observatören ska lämna en kopia av rapporten till befälhavaren.
19. Observatören ska sända sina rapporter till Mauritius, som ska vidarebefordra en kopia av rapporten tillsammans med den information som anges i punkt 12 till unionen inom 15 kalenderdagar från den dag då observatören lämnade fartyget.

## Observatörens skyldigheter

20. Under den tid som observatörer befinner sig ombord ska de

- a) vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att deras ombordstigning och närvaro ombord på unionsfartyget inte avbryter eller hindrar fiskeinsatserna,
- b) iaktta nödvändig varsamhet när det gäller material och utrustning ombord, och
- c) följa tillämplig lagstiftning och tillämpliga regler om konfidentialitet och säkerställa konfidentiell behandling av alla data och handlingar som rör unionsfartyget och dess verksamhet och all information som samlats in.

## Tillägg till denna bilaga

Tillägg 1 – Information som krävs i ansökan om fisketillstånd

Tillägg 2 – Format för positionsrapport

Tillägg 3 – Användning av standarden UN/FLUX och nätet EU/FLUX

Tillägg 4 – Riktlinjer för att anställa mauritiska sjömän på unionsfartyg

Information som krävs i ansökan om fisketillstånd

Varje ansökan om fisketillstånd ska innehålla följande information:

1. Sökandens namn
2. Sökandens adress
3. Namn på ombudet i Mauritius
4. Adress till ombudet i Mauritius
5. Fartygets namn
6. Typ av fartyg
7. Flaggstat
8. Registreringshamn
9. Registreringsnummer

10. Fiskefartygets registerbeteckning
11. Internationell anropssignal
12. Radiofrekvens
13. Fartygets satellittelefonnummer
14. Fartygets e-postnummer
15. IMO-nummer (i förekommande fall)
16. Fartygets största längd
17. Fartygets bredd
18. Motorns modell
19. Motorstyrka (kW)
20. Bruttoregisterton (BT)
21. Minsta bemanning
22. Befälhavarens namn



23. Fiskekategori
24. Målarter
25. Den begärda periodens startdatum
26. Den begärda periodens slutdatum

## Format för positionsrapport

## ÖVERFÖRING AV POSITIONSRAPPORT

Dataelement	Kod	Obligatoriskt/Frivilligt	Innehåll
Rapportstart	SR	M	Systemuppgift – anger början på rapporten
Mottagare	AD	M	Meddelandeuppgift – mottagare. Landets trebokstavskod (ISO)
Från	FR	M	Meddelandeuppgift – avsändare. Landets trebokstavskod (ISO)
Flaggstat	FS	M	Meddelandeuppgift – flaggstat
Typ av meddelande	TM	M	Meddelandeuppgift – typ av meddelande [ENT, POS, EXI]
Radioanropssignal	RC	M	Fartyguppgift – fartygets internationella radioanropssignal
Avtalspartens interna referensnummer	IR	M	Fartyguppgift – avtalspartens unika nummer (flaggstatens trebokstavskod (ISO) följd av ett nummer)

Dataelement	Kod	Obligatoriskt/Frivilligt	Innehåll
Registerbeteckning	XR	M	Fartygsuppgift – numret på fartygets sida
Latitud	LT	M	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter N/S GGMM (WGS84)
Longitud	LG	M	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter E/W GGMM (WGS84)
Kurs	CO	M	Fartygets kurs (360°-skala)
Hastighet	SP	M	Fartygets hastighet i tiondels knop
Datum	DA	M	Uppgift om fartygets position – datum för positionsregistreringen, UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klockslag	TI	M	Uppgift om fartygets position – klockslag för positionsregistreringen, UTC (TTMM)
Rapportslut	ER	M	Systemuppgift – anger att rapporten är avslutad
M = obligatoriskt dataelement O = frivilligt dataelement			

Användning av standarden UN/FLUX och nätet EU/FLUX

1. Standarden UN/FLUX (*United Nations Fisheries Language for Universal eXchange*) och nätet EU/FLUX får användas för utbyte av fartygspositioner och elektroniska loggböcker, när de är fullt operativa.
2. Ändringar av standarden UN/FLUX ska genomföras inom en frist som ska fastställas av gemensamma kommittén på grundval av tekniska bestämmelser som tillhandahålls av Europeiska kommissionen, vid behov genom skriftväxling.
3. Arrangemangen för genomförandet av elektroniskt utbyte av olika slag ska vid behov anges i ett genomförandedokument som ska utarbetas av Europeiska kommissionen.
4. Övergångsåtgärder får användas fram till övergången till standarden UN/FLUX för varje komponent (positioner, fiskeloggbok). Mauritius myndigheter ska fastställa hur lång tid som behövs för denna övergång med beaktande av eventuella tekniska begränsningar. De ska fastställa den testperiod som krävs före övergången till en faktisk användning av standarden UN/FLUX. När dessa tester har slutförts med tillfredsställande resultat ska parterna, så snart som möjligt, gemensamt fastställa datumet för den faktiska tillämpningen, via gemensamma kommittén eller genom skriftväxling.

Riktlinjer för att anställa mauritiska sjömän på unionsfartyg

Mauritius myndigheter ska säkerställa att mauritiska sjömän som anställs på unionsfartyg uppfyller följande krav:

- a) Minimiåldern för dessa sjömän ska vara 18 år.
- b) Sjömännen ska ha ett giltigt läkarintyg, utfärdat av en legitimerad läkare, som intygar att de är medicinskt lämpliga att utföra de uppgifter de ska utföra till sjöss.
- c) Sjömännen ska vara vaccinerade i enlighet med vad krävs för förebyggande hälsa i regionen.
- d) Sjömännen ska vara kvalificerade enligt den internationella konventionen angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning (STCW-konventionen) och kunna intyga att de har bland annat grundläggande säkerhetsutbildning på följande områden:
  - Överlevnadsteknik och personlig säkerhet.

- Brandsläckning och förebyggande av brand.
  - Grundläggande färdigheter i första hjälpen.
- e) Sjömännen bör ha nödvändiga kunskaper och erfarenheter som intygas av Mauritius berörda behöriga myndigheter för att arbeta ombord på notfartyg, särskilt när det gäller medvetenhet om faror som är förenade med fiskeinsatser och kunskaper i användningen av fiskeutrustningen.
-